

0 010 005 423-001

Instrucțiuni de utilizare **Logamax plus**

GB192 iT

Citiți cu atenție anterior deservirii.

Buderus

Cuvânt înainte

Stimată clientă, stimate client,

De 275 ani încălzirea reprezintă preocuparea noastră principală. Încă de la început am investit întreaga noastră energie și dedicare pentru a dezvolta soluții individuale în vederea creării unei ambianțe plăcute pentru dumneavoastră.

Indiferent dacă este vorba de căldură, apă caldă sau ventilație – cu un produs Buderus beneficiați de o tehnică de încălzire extrem de eficientă a cărei calitate este garantată de Buderus, care dorește să vă asigure un confort sigur și de durată.

Fabricăm produsele conform celor mai noi tehnologii și avem grijă ca produsele noastre să fie armonizate în mod eficient. Întotdeauna punem pe primul plan rentabilitatea și aspectul ecologic.

Vă mulțumim că ne-ați ales pe noi și vă garantăm că vă vom oferi eficiență în utilizarea energiei și un grad sporit de confort. Pentru ca aceasta să rămână așa timp îndelungat, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. În cazul în care întâmpinați totuși probleme cu produsul dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați prestatorului recomandat autorizat zonal. Acesta vă va ajuta de fiecare dată cu plăcere.

Într-un anumit moment nu reușiți să contactați prestatorul recomandat autorizat zonal? În acest caz, serviciul nostru pentru clienți stă în permanență la dispoziția dumneavoastră la numărul 0213326724.

Vă dorim să vă bucurați din plin de noul dumneavoastră produs Buderus!

Echipa dumneavoastră Buderus

Cuprins

1	Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță	3
1.1	Explicarea simbolurilor.	3
1.2	Instrucțiuni generale de siguranță	3
2	Date despre produs	4
2.1	Declarație de conformitate	4
2.2	Prezentarea tipurilor	4
2.3	Date despre produs privind consumul de energie	5
3	Pregătirea pentru exploatare	6
3.1	Prezentarea generală a racordurilor	6
3.2	Deschiderea robinetului de gaz	6
3.3	Deschideți robinetul pentru turul și returul de încălzire.	6
3.4	Deschideți supapa de apă rece	7
3.5	Controlarea presiunii de lucru a încălzirii	7
3.6	Completare cu apă caldă	7
3.7	Umpleți cu agent termic în formă fluidă la GB192-.. iT210S și la aparatele cu accesorii Set de racordare CS22 aport solar la încălzire:	7
4	Utilizare	7
4.1	Privire de ansamblu asupra panoului de comandă	7
4.2	Pornirea aparatului.	8
4.3	Afișaj pe ecran	8
4.4	Starea de repaus a afișajului	8
4.5	Setări în meniurile APĂ CALDĂ și ÎNCĂLZIRE	8
4.5.1	Utilizarea meniului	9
4.6	Regimul de curățare	9
4.7	Încălzirea este comandată și controlată prin intermediul Internetului (accesorii)	10
5	Scoaterea din funcțiune	10
5.1	Oprirea aparatului.	10
5.2	Setarea protecției împotriva înghețului.	10
6	Dezinfecție termică	10
7	Indicații privind economisirea energiei	11
8	Remediarea deranjamentelor	11
9	Întreținere	11
10	Protecția mediului și eliminarea ca deșeu	12
11	Termeni de specialitate	12

1 Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicații de avertizare

În indicațiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul și gravitatea consecințelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite și pot fi întâlnite în prezentul document:



PERICOL:

PERICOL înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viața.



AVERTIZARE:

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viața.



PRECAUȚIE:

PRECAUȚIE înseamnă că pot rezulta daune corporale ușoare până la daune corporale grave.

ATENȚIE:

ATENȚIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informații importante



Informațiile importante fără pericole pentru persoane și bunuri sunt marcate prin simbolul afișat Info.

Alte simboluri

Simbol	Semnificație
▶	Etapă de operație
→	Referință încrucișată la alte fragmente în document
•	Enumerare/listă de intrări
–	Enumerare/listă de intrări (al 2-lea. nivel)

Tab. 1

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță

⚠ Indicații privind grupul țintă

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt adresate utilizatorului instalației de încălzire.

Trebuie respectate indicațiile incluse în instrucțiuni. Nerespectarea poate conduce la daune materiale și/sau daune personale și pericol de moarte.

- ▶ Înainte de utilizare, citiți și urmați instrucțiunile de utilizare (echipament termic, regulator pentru instalația de încălzire etc.).
- ▶ Țineți cont de indicațiile de siguranță și de avertizare.

⚠ Utilizarea conform destinației

Produsul poate fi folosit numai pentru încălzirea agentului termic și pentru încălzirea apei potabile.

Orice altă utilizare nu este conform destinației. Daunele apărute în această situație nu sunt acoperite de garanție.

⚠ Comportament în caz de miros de gaze

Scurgerile de gaz prezintă pericol de explozie. În cazul în care simțiți miros de gaze, țineți cont de următoarele instrucțiuni.

- ▶ Evitați formarea de flăcări sau scântei:
 - Nu fumați, nu folosiți brichetă și chibrituri.
 - Nu acționați întrerupătoarele electrice, nu scoateți ștecărele din priză.
 - Nu utilizați telefonul sau soneria.
- ▶ Blocați alimentarea cu gaz la dispozitivul principal de blocare sau la contorul de gaz.
- ▶ Deschideți ferestrele și ușile.
- ▶ Avertizați toți locatarii și părăsiți clădirea.
- ▶ Nu permiteți accesul terților în clădire.
- ▶ Exteriorul clădirii: contactați telefonic pompierii, poliția și societatea de alimentare cu gaz.

⚠ Pericol de moarte prin otrăvire cu gaze arse

Scurgerile de gaze arse prezintă pericol de moarte. În cazul tubulaturilor deteriorate sau neetanșe pentru gaze arse sau a mirosului de gaze arse, țineți cont de următoarele instrucțiuni.

- ▶ Decuplați echipamentul.
- ▶ Deschideți ferestrele și ușile.
- ▶ Dacă este necesar, avertizați toți locatarii și părăsiți clădirea.
- ▶ Nu permiteți accesul terților în clădire.
- ▶ Înștiințați firma de specialitate autorizată.
- ▶ Solicitați remedierea imediată a defectărilor.

⚠ Verificare tehnică și întreținere

Lucrările de curățare, verificare tehnică sau întreținere lipsă sau defectuoase pot conduce la daune materiale și/sau daune personale și pericol de moarte.

- ▶ Lucrările se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Solicitați remedierea imediată a defectărilor.
- ▶ Dispuneți ca firma de specialitate să inspecteze o dată pe an instalația de încălzire și să efectueze lucrările necesare de întreținere și curățenie.
- ▶ Dispuneți curățarea echipamentului cel puțin o dată la doi ani.
- ▶ Vă recomandăm să încheiați un contract de verificare tehnică anuală și de întreținere în funcție de necesitate cu o firmă de specialitate.

⚠ Modificări și reparații

Modificările necorespunzătoare la nivelul echipamentului sau al altor componente ale instalației de încălzire pot duce la apariția de daune personale și/sau materiale.

- ▶ Lucrările se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Nu îndepărtați niciodată mantaua echipamentului.
- ▶ Nu efectuați modificările la nivelul echipamentului sau al altor componente ale instalației de încălzire.
- ▶ Nu închideți în niciun caz orificiul de deversare a supapelor de siguranță. Instalații de încălzire cu boiler: pe parcursul încălzirii se poate deversa apă la nivelul supapei de siguranță a boilerului.

⚠ Funcționarea dependentă de aerul din încăperea

Încăperea centralei termice trebuie aerisită suficient atunci când echipamentul folosește aerul de ardere din încăperea.

- ▶ Nu acoperiți și nu micșorați orificiile de aerisire și evacuare a aerului din uși, ferestre și pereți.

- ▶ Asigurați respectarea cerințelor de aerisire după consultarea unui specialist:
 - la modificările constructive (de exemplu, înlocuirea ferestrelor și ușilor)
 - la montarea ulterioară a echipamentelor cu aerisire din exterior (de exemplu, ventilatoare de aerisire, hote sau aparate de climatizare).

⚠ Aer de ardere/aer din încăperea

Aerul din încăperea centralei termice nu trebuie să prezinte substanțe combustibile sau substanțe chimice agresive.

- ▶ Nu utilizați și nu depozitați materiale explozive (hârtie, benzină, diluați, vopsele etc.) în apropierea echipamentului.
- ▶ Nu utilizați și nu depozitați substanțe care favorizează coroziunea (diluanti, adezivi, substanțe de curățare pe bază de clor etc.) în apropierea echipamentului.

⚠ Siguranța aparatelor electrice pentru uz casnic și similar

Pentru a evita punerea în pericol prin aparate electrice se impun următoarele indicații conforme cu EN 60335-1:

„Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu o capacitate fizică, senzorială sau mintală redusă, sau cu lipsă de experiență și de cunoștințe dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care pot rezulta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și lucrările de întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.“

„Dacă se deteriorează cablul de conectare la rețea, acesta trebuie înlocuit de către serviciul pentru clienți ori de către o persoană calificată, pentru a se evita punerea în pericol.“

2 Date despre produs

2.1 Declarație de conformitate

Acest produs corespunde în construcția și comportamentul său de funcționare directivelor europene, precum și cerințelor specifice fiecărei țări. Conformitatea este marcată cu simbolul CE.

Declarația de conformitate a produsului vă poate fi prezentată la cerere. În acest scop, utilizați adresa de pe spatele prezentelor instrucțiuni.

2.2 Prezentarea tipurilor

Aparatele iT210S GB192 sunt centrale termice în condensatie cu gaz cu pompa circuitului de încălzire integrată, vană cu 3 căi și schimbător de căldură în plăci pentru încălzire și încălzirea apei potabile cu un rezervor bivalent cu încărcare stratificată integrat (pentru încălzirea apei potabile la soare).

GB192Aparatele iT100S/150S sunt centrale termice în condensatie cu gaz cu pompa circuitului de încălzire integrată, vană cu 3 căi și schimbător de căldură în plăci pentru încălzire și încălzirea apei potabile cu un rezervor cu încărcare stratificată integrat.

Tip	Țara	Număr articol
GB192-25 iT210S H	RO/MD	7 738 100 739
GB192-25 iT150S H	RO/MD	7 738 100 737
GB192-25 iT100S H	RO/MD	7 738 100 735

Tab. 2 Prezentarea tipurilor GB192iT

2.3 Date despre produs privind consumul de energie

Următoarele date despre produs corespund cerințelor regulamentelor UE nr. 811/2013, 812/2013, 813/2013 și 814/2013 completează Directiva 2010/30/UE.

Date despre produs	Simbol	Unitate	7 738 100 739	7 738 100 737	7 738 100 735
Tip de produs	–	–	GB192-25 iT210S H	GB192-25 iT150S H	GB192-25 iT100S H
Cazan în condensatie	–	–	da	da	da
Aparat de încălzire combinat	–	–	da	da	da
Putere termică nominală	P_{rated}	kW	25	25	25
Randament energetic sezonier aferent încălzirii camerei	η_s	%	94	94	94
Clasă de randament energetic	–	–	A	A	A
Putere calorică utilizabilă					
La putere termică nominală și regim de temperatură înaltă ¹⁾	P_4	kW	24,5	24,5	24,5
La putere termică nominală 30 % și operare în regim de temperatură minimă ²⁾	P_1	kW	8,2	8,2	8,2
Randament					
La putere termică nominală și regim de temperatură înaltă ¹⁾	η_4	%	88,9	88,9	88,9
La putere termică nominală 30 % și operare în regim de temperatură minimă ²⁾	η_1	%	98,7	98,7	98,7
Consum de curent auxiliar					
La randament maxim	$e_{l,max}$	kW	0,042	0,042	0,042
La sarcină parțială	$e_{l,min}$	kW	0,013	0,013	0,013
În stare pregătită de funcționare	P_{SB}	kW	0,001	0,001	0,001
Alte informații					
Pierdere de căldură în stare pregătită de funcționare	P_{stby}	kW	0,071	0,071	0,071
Emisii de oxid de azot	NOx	mg/kWh	36	36	36
Nivel de emisii sonore în spații interioare	L_{WA}	dB	46	46	46
Informații suplimentare pentru aparatele de încălzire combinate					
Profil de sarcină declarat	–	–	XL	XL	XL
Consum zilnic de curent	Q_{elec}	kWh	0,113	0,127	0,083
Consum de curent pe parcursul anului	AEC	kWh	25	28	18
Consum zilnic de combustibil	Q_{fuel}	kWh	23,086	23,016	22,925
Consumul anual de combustibil	AFC	GJ	18	18	18
Randament energetic pentru pregătirea apei calde	η_{wh}	%	85	85	86
Clasă de randament energetic pentru pregătirea apei calde	–	–	A	A	A
Pierdere de conținut de căldură	S	W	89	48	38
Volume boiler	V	l	200	162	105
Volum de depozitare non-solar	Vbu	–	123	–	–
Tipul boilerului	–	–	DHW	DHW	DHW

1) Regimul de temperatură înaltă reprezintă o temperatură de retur de 60 °C la admisia echipamentului de încălzire și o temperatură a turului de 80 °C la evacuarea echipamentului de încălzire.

2) Operarea în regim de temperatură minimă reprezintă o temperatură de retur (la admisia echipamentului de încălzire) pentru cazanul în condensatie de 30 °C, pentru cazanul de încălzire de 37 °C și pentru alte echipamente de încălzire de 50 °C

Tab. 3 Date despre produs privind consumul de energie

3 Pregătirea pentru exploatare

3.1 Prezentarea generală a racordurilor

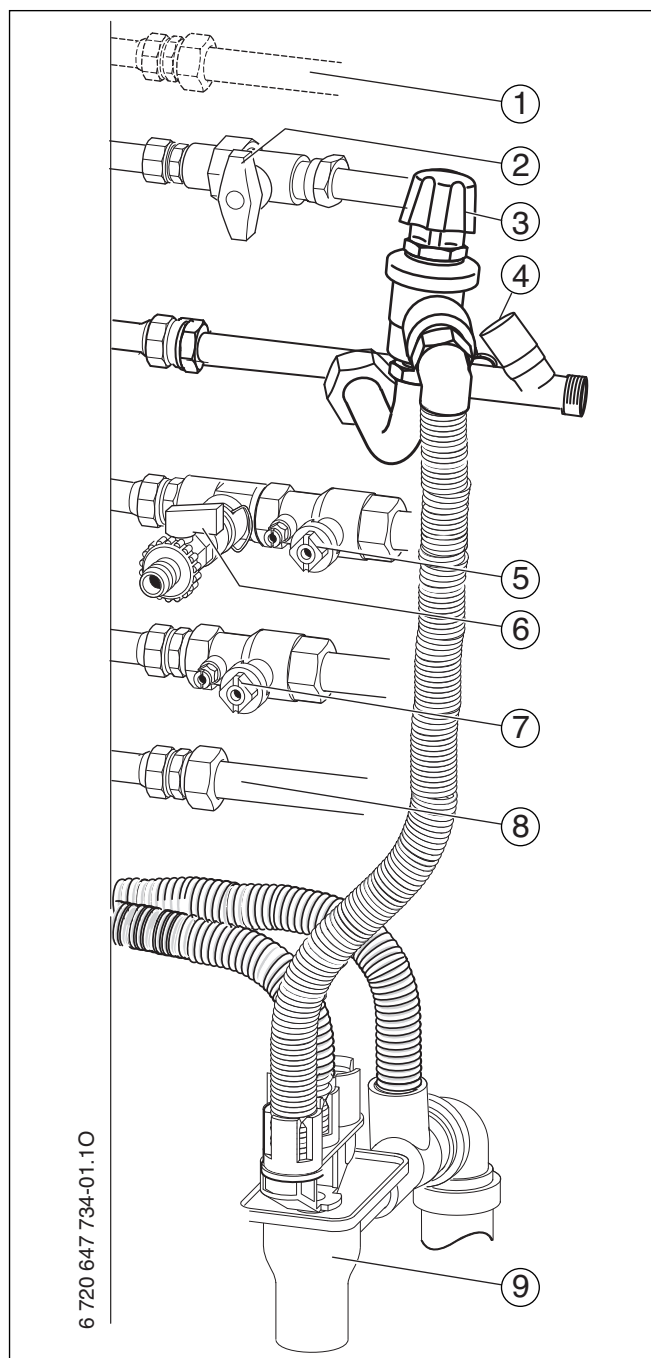


Fig. 1 Exemplu accesorii de racordare orizontale spre dreapta

- [1] Branșament de circulație
- [2] Robinet de gaz (închis, accesorii)
- [3] Grup de siguranță (accesorii)
- [4] Supapă de apă rece (accesorii)
- [5] Robinet pe turul încălzirii (accesorii)
- [6] Robinet de alimentare și golire (accesorii)
- [7] Robinet pe returul încălzirii (accesorii)
- [8] Apă caldă
- [9] Garnitură de etanșare (accesorii)

3.2 Deschiderea robinetului de gaz

- ▶ Apăsați mânerul și rotiți-l spre stânga până la opritor (mâner în direcția de curgere = deschidere).

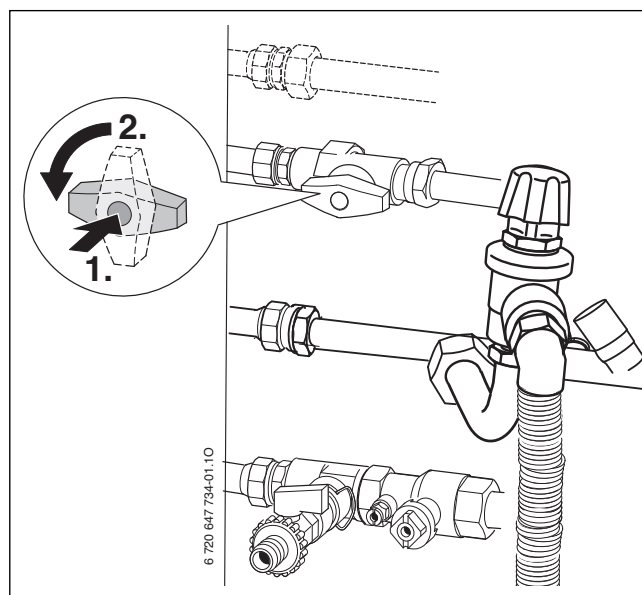


Fig. 2

3.3 Deschideți robinetul pentru turul și returul de încălzire

- ▶ Rotiți elementul rectangular cu cheia până când marcajul este orientat în direcția de curgere.
Marcaj poziționat transversal față de direcția de curgere = închis.

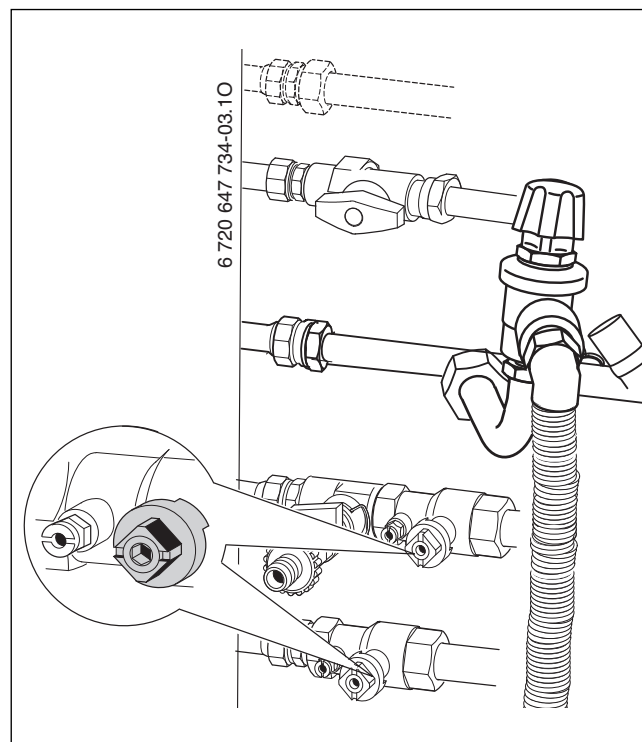


Fig. 3

3.4 Deschideți supapa de apă rece

- Scoateți capacul și deschideți supapa.

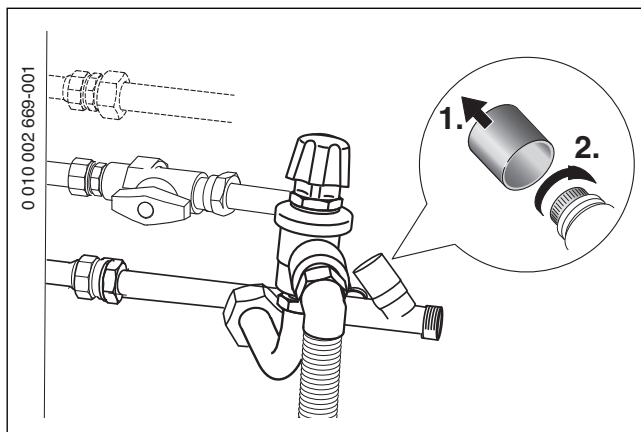


Fig. 4

3.5 Controlarea presiunii de lucru a încălzirii

Presiunea de lucru este în caz normal de 1 până la 2 bari.

Dacă este nevoie de o presiune de lucru mai mare, valoarea vă va fi comunicată de către specialistul dumneavoastră.

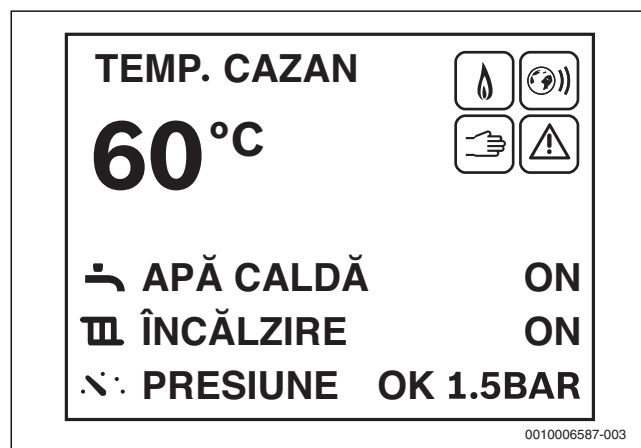


Fig. 5 Afișajul presiunii de lucru al încălzirii în afișaj standard

3.6 Completare cu apă caldă

Umplerea cu apă este diferită pentru fiecare instalație de încălzire în parte. De aceea, pentru umplere, respectați instrucțiunile tehnicianului de specialitate.

ATENȚIE:

Daune materiale provocate de tensiunile termice!

La adăugarea apei pentru încălzire reci într-un cazan încins, tensiunile termice pot provoca fisuri la tensionare.

- Alimentați instalația de încălzire numai în stare rece. Temperatura maximă a turului 40 °C.

Presiunea maximă de 3 bari, la o temperatură mai mare a apei calde, nu trebuie depășită (supapă de siguranță deschisă).

3.7 Umpleți cu agent termic în formă fluidă la GB192.. iT210S și la aparatele cu accesoriu Set de racordare CS22 aport solar la încălzire:

Umplerea cu agent termic în formă fluidă trebuie efectuată exclusiv de către un specialist.

Presiunea maximă de 6 bari, la o temperatură mai mare a instalației solare, nu trebuie depășită (supapă de siguranță deschisă).

4 Utilizare

Aceste instrucțiuni de utilizare descriu utilizarea echipamentului de încălzire. În funcție de unitatea de comandă utilizată, utilizarea anumitor funcții se poate abate de la aceste instrucțiuni. În acest sens, citiți și respectați instrucțiunile de utilizare ale unității de comandă.

Se pot utiliza următoarele unități de comandă:

- Unitatea de comandă montată în aparat pentru reglare în funcție de temperatura exterioară (→ fig. 7).
 - Unitatea de comandă montată în exterior, pentru reglare în funcție de temperatura exterioară.
 - Unitate de comandă pentru reglare în funcție de temperatura încăperii.
- Setați unitatea de comandă conform instrucțiunilor de utilizare aferente.

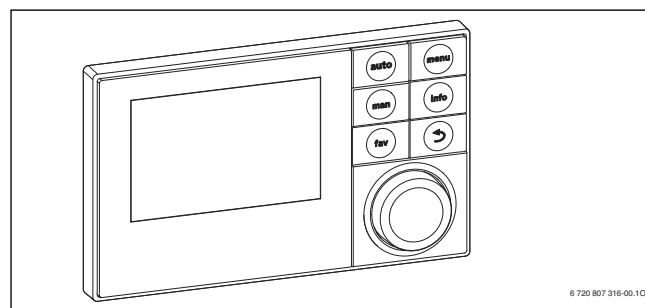


Fig. 6 Unitate de comandă Logamatic RC300

4.1 Privire de ansamblu asupra panoului de comandă

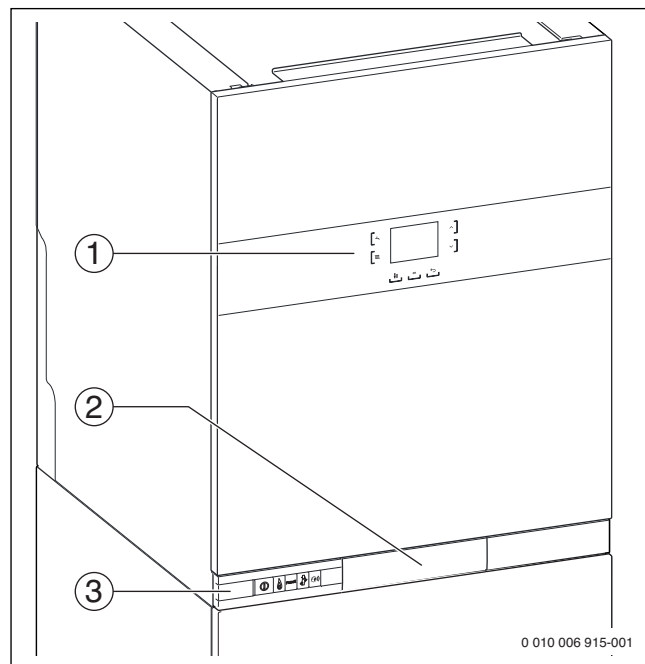


Fig. 7 Privire de ansamblu asupra elementelor de comandă

- [1] Panou de comandă
- [2] Sertar pentru unitatea de comandă
- [3] Taste de operare

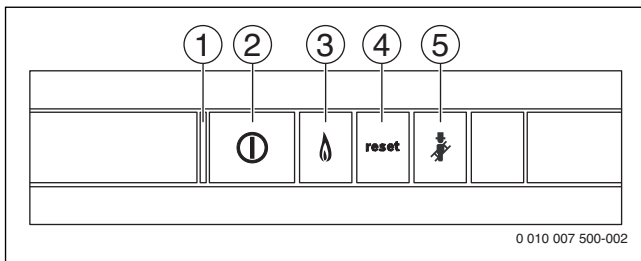


Fig. 8 Taste de operare

- [1] Indicator pornit/oprit
- [2] Înterupător de pornire/oprire
- [3] Indicator regim arzător
- [4] Tasta Reset
- [5] Tasta coșar

Cu ajutorul tastei reset, deranjamentele cu închidere pot fi resetate (→ Cap. 8).

Cu tasta coșar este activat regimul coșar.

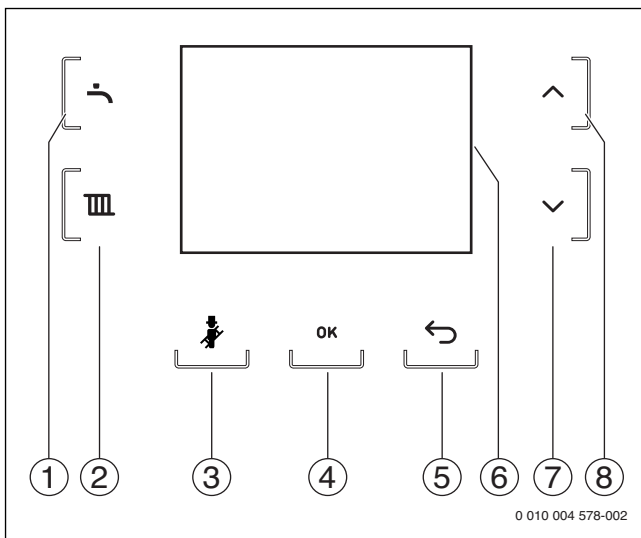


Fig. 9 Panou de comandă

- [1] Tasta apă caldă
- [2] Tasta încălzire
- [3] Tasta coșar
- [4] Tasta ok
- [5] Tasta Înapoi
- [6] Afișaj
- [7] Tastă săgeată ▼
- [8] Tastă săgeată ▲



În funcție de starea de operare, nu sunt afișate întotdeauna toate tastele.

Tastele active luminează.

Atunci când este apăsată o tastă, aceasta luminează scurt.

Tastele inoperabile se sting.

Atunci când tasta deschide un meniu, tasta selectată luminează până când se părăsește meniul.

4.2 Pornirea aparatului

- ▶ Porniți aparatul prin intermediul întrerupătorului de pornire/oprire (→ Fig. 8).
- ▶ Apăsați tasta ok. Afișajul se aprinde.



Atunci când pe afișaj apare **REGIM UMLERE SIFON**, programul de alimentare a sifonului este activ. Sifonul pentru condensat din aparat este umplut.

4.3 Afișaj pe ecran

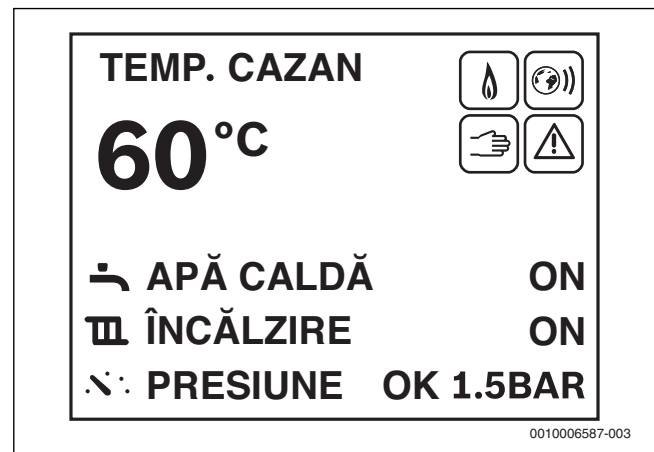


Fig. 10 Afișaj standard

Simbol	Explicație
	Regim arzător
	Logamatic web KM100 activ
	Regim de urgență
	Deranjament

Tab. 4 Simboluri pe afișajul standard (→ Fig. 10)

4.4 Starea de repaus a afișajului

În cazul în care nu există niciun regim arzător, niciun deranjament sau nicio solicitare de întreținere, afișajul trece în starea de repaus după 2 minute (doar tasta ok luminează).

- ▶ Pentru a părăsi starea de repaus, apăsați tasta ok.

4.5 Setări în meniurile APĂ CALDĂ și ÎNCĂLZIRE



Aparate GB192 iT...S

Pentru a preveni precipitarea calcarului în cantități mari:

În cazul apei cu conținut de calcar cu un nivel ridicat al durezzații (≥ 14°dH / 25°fH/2,5 mmol/l)

- ▶ Setați temperatura apei calde la cel puțin 55 °C.

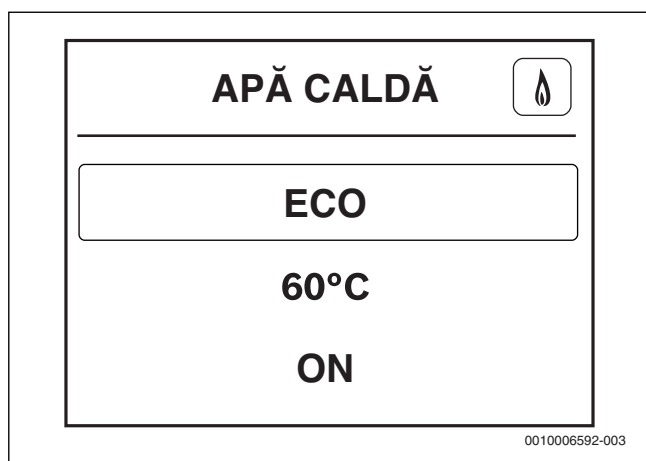


Fig. 11 Meniu APĂ CALDĂ

Meniu	Domeniu de reglare: descrierea funcției	Reprezentarea în afișaj standard (→ Fig. 10)
APĂ CALDĂ	CONFORT: În regimul confort, boilerul este încălzit până la temperatura setată, când temperatura boilerului scade cu mai mult de 5 ¹⁾ /6 ²⁾ K (°C) sub valoarea setată.	–
	ECO: În regimul ECO încălzirea este optimizată la retur abia după o diferență de temperatură de 10 ¹⁾ /12 ²⁾ K (°C).	APĂ CALDĂ ECO
	TEMP. REFERINȚĂ 40 ... 60 °C: Setarea temperaturii apei cade	–
	ON: Încălzirea apei potabile activă	APĂ CALDĂ ON
	OFF: Încălzirea apei potabile este dezactivată	APĂ CALDĂ OFF
ÎNCĂLZIRE	ON: Încălzirea apei calde este activă	ÎNCĂLZIRE ON
	OFF: Încălzirea apei calde este deconectată	ÎNCĂLZIRE OFF
	TEMP.TUR.MAX. 30 ... 70 ... 82 °C: setarea temperaturii maxime a turului	–
	PRESIUNE APĂ ACTUALĂ 0.5 ... 3.0 BAR (OPT.: 1.0 - 2.0 BAR): presiunea actuală a instalației. Presiunea optimă este cuprinsă între 1,0 și 2,0 bar.	PRESIUNE OK 1.5 BAR PRESIUNE SCĂZUTĂ

1) La aparatele GB192 iT...

2) La aparatele GB192 iT...S

Tab. 5 Setări din meniuri

4.5.1 Utilizarea meniului

Deschiderea și închiderea meniului

- ▶ Pentru a deschide un meniu, țineți apăsată tasta pentru apă caldă sau încălzire.
- ▶ Pentru a părăsi meniul, apăsați din nou tasta.

-sau-

- ▶ Apăsați tasta Înapoi în mod repetat, până când apare afișajul standard.

Modificarea valorilor de reglaj

- ▶ Pentru a marca un punct din meniu, apăsați tasta săgeată ▲ sau ▼.
- ▶ Selectați punctul din meniu cu tasta ok.
- ▶ Pentru a modifica valoarea, apăsați tasta săgeată ▲ sau ▼.
- ▶ Apăsați tasta ok.
Valoarea nouă este memorată. Afișajul trece la meniul superior.

Părăsirea punctului de meniu fără salvarea valorilor

- ▶ Apăsați tasta Înapoi.
Afișajul trece la meniul superior.

4.6 Regimul de curățare

În regimul de curățare, pentru a se permite curățarea suprafeței panoului de comandă, toate tastele se sting timp de 15 secunde.

- ▶ Pentru a activa regimul de curățare, apăsați tasta pentru apă caldă până când apare **UTILIZARE BLOCATĂ** și un Countdown.

4.7 Încălzirea este comandată și controlată prin intermediul Internetului (accesorii)

Ca generator termic poate fi instalat un modul de comunicare. Acesta face posibilă comandarea și controlarea încălzirii prin intermediul Internetului, de ex. cu un Smartphone.

În afară de modulul de comunicație este necesară și unitatea de comandă Logamatic RC300.

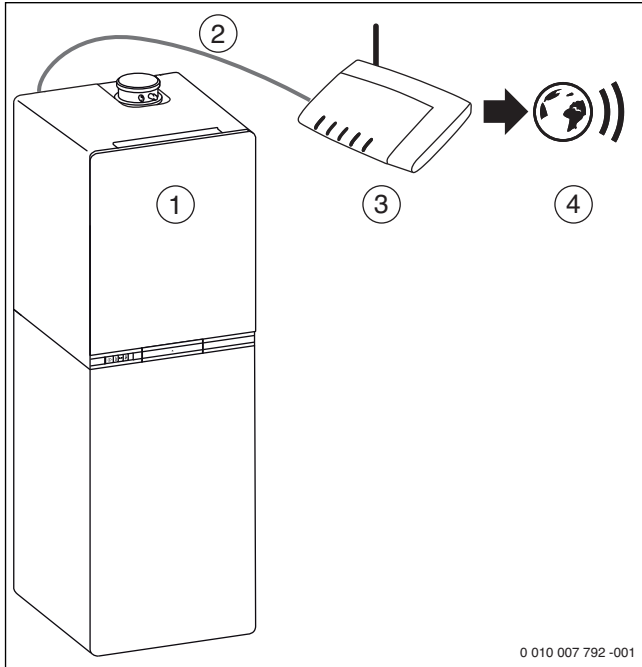


Fig. 12

- [1] Generator termic cu modul de comunicație montat Logamatic web KM100
- [2] Cablu LAN
- [3] Routerul de internet
- [4] Internet

Instalarea și setarea modulului de comunicație Logamatic web KM100 sunt descrise în instrucțiunile aferente. Documentul este anexat la modulul de comunicație sau la generatorul termic. Puteți găsi documentul și pe paginile noastre de Internet (→ partea din spate a acestor instrucțiuni).

5 Scoaterea din funcțiune

5.1 Oprirea aparatului



Protecție împotriva blocării împiedică blocarea pompei pentru circuitul de încălzire și a vanei cu 3 căi după o pauză îndelungată în funcționare. Când aparatul este oprit, protecția împotriva blocării nu este activă.

- ▶ Opriți echipamentul prin intermediul întrerupătorului de pornire/oprire [8]. Display-ul se stinge.
- ▶ În cazul scoaterii din funcțiune pe o perioadă mai lungă de timp: aveți în vedere protecția împotriva înghețului.

5.2 Setarea protecției împotriva înghețului

ATENȚIE:

Defecțiuni ale instalației cauzate de îngheț!

Instalația de încălzire poate îngheța după o perioadă mai lungă (de exemplu, în cazul unei pene de rețea, al întreruperii tensiunii de alimentare, al unei alimentări cu combustibil defectuoase sau al defectării cazanului etc.).

- ▶ Asigurați-vă că instalația de încălzire este permanent în stare de funcționare (în special în caz de pericol de îngheț).

Protecție împotriva înghețului când aparatul este oprit

- ▶ Dispuneți amestecarea substanței antigel în apa caldă de către un specialist.
- ▶ Dispuneți golirea circuitului de apă caldă de către un specialist.

6 Dezinfecție termică

Pentru a preveni contaminarea cu bacterii, de exemplu Legionella, vă recomandăm o dezinfecție termică după o perioadă îndelungată de nefuncționare.

O dezinfecție termică adecvată acoperă sistemul de apă caldă, inclusiv punctele de prelevare.

Volumul rezervorului revine după dezinfecția termică numai treptat la temperatura setată a apei calde, și anume prin pierderi termice. Din acest motiv, este posibil ca temperatura apei calde să fie mai mare decât temperatura reglată.



PRECAUȚIE:

Pericol de accidentare prin opărire!

În timpul dezinfecției termice, preluarea apei calde neamestecate poate produce opărire.

- ▶ Utilizați temperatură maximum setabilă pentru apă caldă numai pentru dezinfecția termică.
- ▶ Informați locuitorul casei cu privire la pericolul de opărire.
- ▶ Efectuați dezinfecția termică în afara perioadelor normale de funcționare.
- ▶ Nu preluați apa caldă neamestecată.
- ▶ Închideți toate punctele de prelevare a apei calde.
- ▶ Setati o pompă de circulație eventual existentă să funcționeze continuu.
- ▶ Setati dezinfecția termică în programul de apă caldă al regulatorului pentru instalația de încălzire (→ documentația tehnică a regulatorului pentru instalația de încălzire).
- ▶ Așteptați până la atingerea temperaturii maxime.
- ▶ Prelevați succesiv apă caldă de la cel mai apropiat punct de prelevare a apei calde la cel mai îndepărtat până când curge timp de până la 3 minute apă fierbinte cu o temperatură de 70 °C.
- ▶ Restabilirea setărilor inițiale.

7 Indicații privind economisirea energiei

Încălzire economică

Aparatul este conceput pentru un consum de energie scăzut și o solicitare a mediului înconjurător redusă, oferind în același timp confort sporit. Necesarul de combustibil al arzătorului este reglat în funcție de necesarul de energie al locuinței. Când necesarul de căldură se reduce, aparatul continuă să funcționeze cu o flacără mai mică. Specialiștii denumesc acest proces reglare permanentă. Datorită reglării permanente, oscilațiile de temperatură sunt reduse, iar căldura este distribuită în mod uniform în încăperi. Astfel se poate întâmpla ca aparatul să fie în funcțiune pe o perioadă mai lungă, însă consumul de combustibil să fie mai mic decât în cazul unui aparat care pornește și se oprește în permanență.

Sistem de reglare a încălzirii

Utilizați automatizarea Buderus.

Robinete termostatate

Pentru a atinge temperatura dorită a încăperii, deschideți complet robinetele termostatate. Dacă temperatura nu este atinsă după o perioadă lungă, setați o valoare mai mare a temperaturii încăperii la nivelul automatizării.

Încălzire prin pardoseală

Nu setați temperatura turului mai mare decât temperatura maximă a turului recomandată de producător.

Aerisire

Închideți robinetele termostatate în timpul aerisirii și deschideți în întregime fereastra pentru puțin timp. Pentru a aerisi, nu lăsați fereastra rabatată. În caz contrar, încăperea va pierde constant căldură, fără să se cunoască o îmbunătățire a calității aerului din încăpere.

Apă caldă

Selectați întotdeauna o valoare cât mai redusă a temperaturii apei calde. O valoare mică setată la termostat înseamnă o reducere semnificativă a consumului.

Suplimentar, temperaturile ridicate ale apei calde favorizează depunerile de calcar și afectează astfel funcționarea aparatului (de exemplu, perioade de încălzire mai lungi sau cantități mai mici de ieșire).

Pompă de circulație

Setați o eventuală pompă de circulație a apei calde pentru a funcționa conform unui program temporizat adaptat nevoilor dumneavoastră individuale (de exemplu dimineața, la prânz, seara).

8 Remedierea deranjamentelor

În cazul unui deranjament apare **DERANJAMENT PREZENT**.

- ▶ Pentru a apela mesajele de eroare, apăsați tasta Înapoi. Afișajul arată codul de defecțiune și o descriere a deranjamentului.

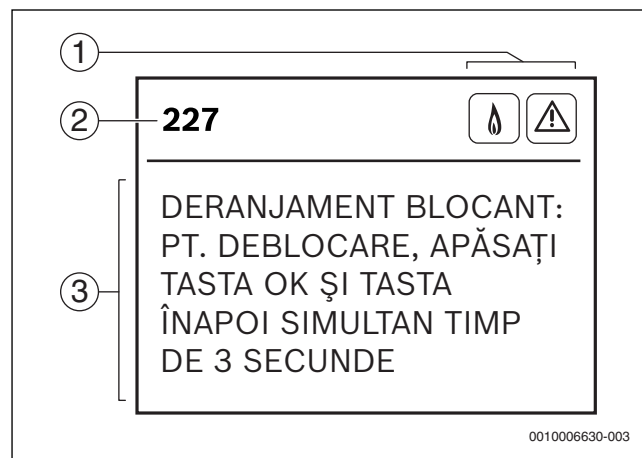


Fig. 13 Meniu de defecțiune

- [1] Simboluri status
- [2] Cod de defecțiune
- [3] Descriere

Dacă nu puteți remedia un deranjament:

- ▶ Apelați firma de specialitate sau serviciul de relații cu clienții.
- ▶ Comunicați codul de defecțiune afișat și datele aparatului.

Date aparat	
Denumirea aparatului ¹⁾	
Număr de serie ¹⁾	
Data punerii în funcțiune	
Constructorul instalației	

1) Informațiile se află pe plăcuța de identificare a sertarului unității de comandă.

Tab. 6 Date despre aparat pentru trimitere în caz de deranjament

9 Întreținere

Verificare tehnică și întreținere

Utilizatorul este responsabil pentru siguranța și compatibilitatea cu mediul înconjurător a instalației de încălzire (legea federală privind protecția contra emisiilor).

Verificările tehnice și întreținerile sunt condiții preliminare pentru funcționarea sigură și ecologică a instalației de încălzire.

Vă recomandăm să încheiați un contract de verificare tehnică anuală și întreținere, în funcție de necesitate, cu o firmă de specialitate autorizată.

- ▶ Lucrările se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Remediați fără întârziere deficiențele constatate.

Curățarea mantalei

Nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite sau agenți de curățare agresivi.

- ▶ Frecați mantaua cu o cârpă umedă.

10 Protecția mediului și eliminarea ca deșeu

Protecția mediului este un principiu de bază al întreprinderilor grupului Bosch.

Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.

Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.

Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și revalorificabile.

Deșuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate.

Grupele constructive sunt ușor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate și reutilizate sau reciclate.

11 Termeni de specialitate

Presiune de lucru

Presiunea de lucru reprezintă presiunea instalației de încălzire.

Aparat în condensatie

Aparatul în condensatie nu utilizează numai căldura, reprezentată ca temperatură măsurabilă a gazelor de încălzire la ardere, ci și căldura de la vaporii de apă. De aceea, un aparat în condensatie prezintă de obicei un randament ridicat.

Principiu în contracurent

Apa se încălzește în timp ce curge prin aparat. Capacitatea maximă de alimentare este pusă rapid la dispoziție fără timp de așteptare îndelungat sau întrerupere pentru încălzire.

Regulator pentru instalația de încălzire

Regulatorul pentru instalația de încălzire asigură reglarea automată a temperaturii turului în funcție de temperatura exterioară (la automatizările comandate în funcție de temperatura încăperii) sau de temperatura încăperii și conform unui program temporizat.

Returul instalației de încălzire

Returul instalației de încălzire este linia de conducte prin care curge agent termic cu temperatură mai mică de la corpurile radiante la aparat.

Turul de încălzire

Turul instalației de încălzire este linia de conducte prin care curge agent termic cu temperatură mai mare de la aparat la corpurile radiante.

Agent termic

Agentul termic este apa cu care se umple instalația de încălzire.

Robinet termostatat

Robinetul termostatat este un termostat mecanic care, în funcție de temperatura ambientală, asigură un debit mai mic sau mai mare al apei calde prin intermediul unei supape, pentru a menține temperatura constantă.

Sifon

Sifonul este utilizat pentru devierea apei care iese dintr-o supapă de siguranță.

Temperatură a turului

Temperatura turului este temperatura cu care curge agentul termic incalzit, de la aparat la corpurile radiante.

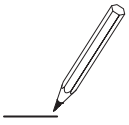
Buderus

Pompă de circulație

Pompa de circulație permite circulația apei calde între boiler sau stocator și locul de alimentare. În felul acesta, puteți avea imediat la dispoziție apă caldă la locurile de alimentare.

Catalog de cuvinte titlu

A	
Afișări pe ecran	7, 8
Ambalaj	12
Aparate uzate	12
C	
Conectare	
Aparat	8
D	
Date despre aparat	
Date despre produs privind consumul de energie	5
Prezentarea tipurilor	4
Date despre produs privind consumul de energie	5
Deranjamente	11
E	
Elemente de comandă	7, 8
G	
Gaze arse	4
I	
Indicații privind economisirea energiei	11
M	
Mesaje de eroare	11
Miros de gaze	4
Mirosul gazelor arse	4
O	
Oprire	
Aparat	10
Oprirea aparatului	10
P	
Pornirea aparatului	8
Prezentarea tipurilor	4
Protecția împotriva înghețului	10
Protecția mediului	12
Protecție împotriva înghețului	
Când aparatul este oprit	10
R	
Reciclare	12
S	
Scoaterea din funcțiune	10
T	
Tip de gaz	4
U	
Utilizare	7
Utilizarea conform destinației	3
Î	
Întreținere	11





Robert Bosch S.R.L.
Departamentul Termotehnică
Str. Horia Măcelariu 30-34
013937 București
ROMANIA

Tel.: +40-21-4057500
Fax: +40-21-2331313

www.buderus.ro

Buderus